



**2026 年 1 月特別
選舉**

**Washington 縣選民手冊
繁體中文**

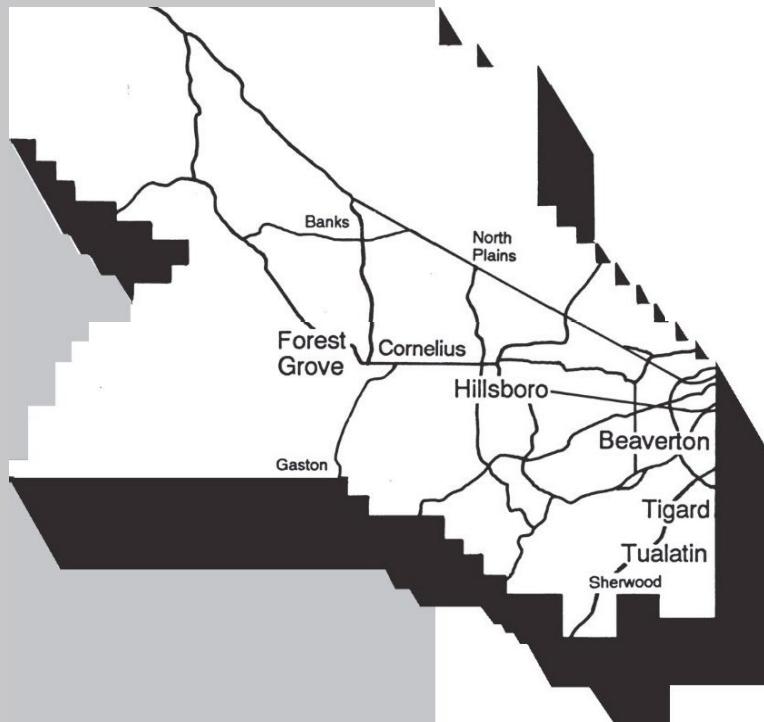


選舉處

2925 NE Aloha Dr #170
Hillsboro, OR 97124-7523

www.washcovotes.org

Washington 縣選民手冊



特別選舉

2026 年 1 月 13 日

**Washington 縣縣委
員會 (Washington
County Board of
County
Commissioners)**

Kathryn Harrington 主席
Nafisa Fai, 第 1 選區
Pam Treece, 第 2 選區
Jason Snider, 第 3 選區
Jerry Willey, 第 4 選區

注意

這是您所在縣的縣選民手冊。Washington 縣選舉部 (Washington County Elections) 僅負責印製提交的資訊。我們不會修正拼寫、標點符號、文法、句法、錯誤或不準確的資訊。本手冊包含多個選區的資訊，其中可能包含不在您選票中的候選人/提案。如有任何疑問，請致電 503-846-5800。

選民登記資訊



登記投票

如果您對以下問題的答案是肯定的，您就有資格在 Oregon 州登記投票：

- ✓ 您是否是 Oregon 州居民？
- ✓ 您是否是美國公民？
- ✓ 您是否已滿 16 歲？

如果您已滿 16 歲，則在您 18 歲生日當天或之後舉行的選舉之前，您將不會收到選票。

如何登記

在 oregonvotes.gov 網站上進行線上登記投票，或在以下任何地方領取選民登記卡：

- 任一縣選舉辦公室
- 州務卿辦公室
- 某些州政府機構，例如 駕駛員和機動車服務局 (Driver and Motor Vehicle Services)
- 選民登記活動
- 美國郵政服務的部分地點
- 圖書館

填寫完登記卡後，請郵寄或親自帶到我們的辦公室。

新登記或政黨變更的截止日期是選舉日之前 21 天。



Washington 縣選民手冊繁體中文版

登記需要什麼資訊？

為了完成登記，您必須提供您的：

- 法定全名
- 家庭地址
- 郵寄地址（如適用）
- 出生日期
- 簽名
- Oregon 州駕駛執照號碼、身份證件號碼或社會安全號碼

我是否已登記投票？

現在您可以在線查看您的登記資訊：www.oregonvotes.gov

有關 Oregon 州投票的更多資訊

請撥打 1-866-ORE-VOTE/673-8683

請造訪 www.oregonvotes.gov

聽力受損者請撥 TTY 1-800-735-2900

缺席選票



如果您離家，請更新您的登記資訊

郵局不會轉發您的選票。

如果您在選舉期間不在家，您可以申請缺席選票。選票將被發送到您提供的備用地址。

有關 Oregon 州投票的更多資訊

致電

1-866-
ORE-VOTE / 673-8683

造訪

www.oregonvotes.gov

TTY

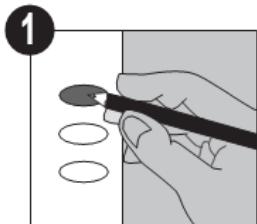
1-800-735-2900
聽力受損人士專線



Oregon Secretary of State
Elections Division

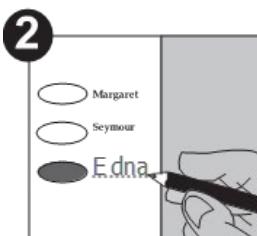
Washington 縣選民手冊繁體中文版

填寫選票



請仔細閱讀並遵循選票上印刷的所有說明。

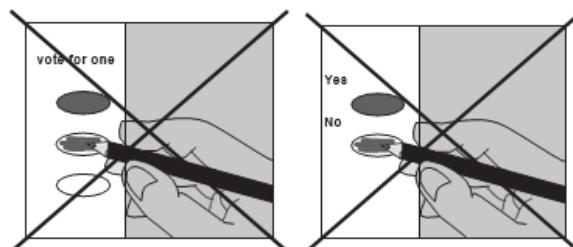
若要投票，請完整填滿您所選選項旁邊的橢圓形。您不必對所有爭議都進行投票。您投票的爭議仍會正常計票。



如需自填候選人：

- 在選票上的空白行上清楚地用列印字體書寫其姓名
-和-
- 填滿您填寫的姓名旁邊的橢圓形

檢查錯誤



如果您對多個選項進行投票，那麼您對該候選人或提案的投票**將不計票**。

仔細檢查您的選票

若有以下情況，請聯絡 Washington 縣選舉部 (Washington County Elections)，電話 (503) 846-5800 或電子郵件 elections@washingtoncountyor.gov，申請替換選票：

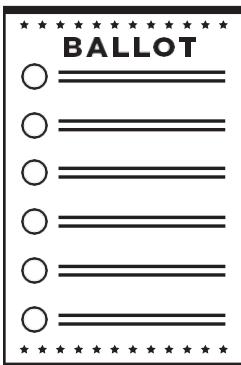
- 您填寫錯誤
- 您丟失選票
- 您的選票損壞或損毀
- 或任何其他原因

交回選票後，您將不能更改投票



Oregon Secretary of State
Elections Division

Washington 縣選民手冊繁體中文版



替代格式選票

這是一種投票工具，允許殘疾選民私密和獨立地投票。

如需瞭解更多替代格式選票 的相關資訊，請聯絡 Washington 縣選舉處 (Washington County Elections Division)，電話 503-846-5800 或造訪我們的網站

www.washcovotes.org

下列行為屬於違法行為：

- 為他人的選票回郵信封簽名
- 在一次選舉中多次投票或投出舞弊選票
- 在沒有法定資格的情況下投票
- 脅迫、施壓或以其他方式不當影響其他選民
- 出售、提供出售、購買或提供購買其他選民的選票
- 阻塞投票站或官方投票站所在建築物的入口
- 污損、移除、更改或銷毀其他選民的選票、張貼的選舉通知或選舉設備或用品
- 嘗試在距離官方投票站 100 英尺的範圍內收集已投選票
- 設立投票站，但不張貼「Not An Official Ballot Dropsite (非官方投票站)」標誌

任何違反已確定的選舉法的行為都將受到處罰，包括民事處罰（每次違法最高 250 美元）、A 級輕罪或 C 級重罪。

如需瞭解有關在 Oregon 州投票的更多資訊，或如果您認為您的選民權利受到侵犯，請聯絡：

oregonvotes.gov

1 866 673 VOTE / 1 866 673 8683 *se habla español*

聽力受損人士請撥打 1 800 735 2900



Oregon Secretary of State
Elections Division

Washington 縣選民手冊繁體中文版

候選人聲明和提案論證按提交內容打印

Washington 縣不會對候選人和提案論證提交者提交的資訊進行事實核查。不實或錯誤資訊未經更正。

Washington 縣官方投票箱

請於選舉日晚上 8 點前將您已投選票放回官方投票箱。無需郵費。

以下列出的所有官方投票箱均每天 24 小時開放，直至選舉日晚上 8 點的截止時間。

HILLSBORO

**Washington 縣選舉辦公室
(Washington County Elections)**
2923 NE Aloclerk Dr, Ste 170
Hillsboro, OR 97124

SHERWOOD

Sherwood 市政廳 (Sherwood City Hall)
22560 SW Pine St,
Sherwood, OR 97140



washcovotes.org



Oregon Secretary of State
Elections Division

提案 34-347

Sherwood 市 (City of Sherwood)

修訂憲章：明文保障公民在土地使用決策中的參與權

問題：

是否應修訂 Sherwood 市憲章，以承認既有之鄰里會議、公開聽證會及通知等要求適用於特定土地使用申請？

摘要：

投下 Yes (贊成) 票將修訂市憲章，使 Sherwood 在土地使用決策中促進公民參與，此舉措與全州土地使用目標 1 相一致。此修訂要求市議會制定條例，確保公眾以具有透明度及實質意義的方式參與整個土地使用程序，包括通知、聽證會及上訴等程序。該等程序根植於城市的地方自治權，不能被限制公共參與的州法律所取代。主要要求包括：對於任何第三類或更高級別的土地使用申請，在做出決策前，必須至少舉行一次正式通知的鄰里會議，以及一次由市議會或其代表機構主持的公開聽證會。上訴須依照條例規定之程序舉行公開聽證會。對於第二類或更高級別之申請，必須事先以郵寄方式向距案涉房產 1,000 英尺範圍內所有房產所有人發送通知，詳細分類與時程由條例規定。亦可強制規定其他通知方式，如刊登或電子通知。未發現本修訂會產生直接財政影響，且不會改變市政府目前的土地使用處理程序。

選票提案說明

此提案修訂 Sherwood 市憲章，以強化土地使用決策中的公眾參與。此項規定要求在市議會或其指定機構決定重大土地使用申請（依市條例定義之第三類或更高級別）前，至少舉行一次鄰里會議及一次公開聽證會，以此確保 Sherwood 市民對此擁有發聲權。對於重大土地使用申請（第二類或更高級別），市政府必須依市條例規定之時程，向距離案址 1,000 英尺範圍內的房產所有人寄發通知。也可採用其他通知方式，如線上或報紙刊登。此提案與 Oregon 鼓勵公民參與土地使用規劃的目標一致，並在面對可能限制公眾投入的州法律時，保護 Sherwood 維持這些程序的權利。其不會改變現行市政府程序，亦無直



Washington 縣選民手冊繁體中文版

接財政影響。

市憲章將修訂為：

第 49 條 - 公民參與土地使用決策

「作為一座民有、民治、民享的城市，Sherwood 致力於傾聽人民之聲。Sherwood 受託確保依據全州土地使用目標 1 之規定，促進公民參與土地使用決策。市議會應制定條例程序，確保公眾以具有透明度及實質意義的方式參與土地使用程序的所有階段，包括通知、聽證會及上訴等程序。該等程序為 Sherwood 政治形式之固有要素，並根植於 Sherwood 的地方自治權。該等程序不得被限制公眾參與的州法律所取代，並包括：

依已採行之市條例規定，對於任何第三類或更高級別的土地使用申請，在做出決策前，必須至少舉行一次正式通知的鄰里會議，以及一次由市議會或其代表機構主持的公開聽證會。在對任何上訴作出決策前，亦應依條例規定之程序舉行公開聽證會；且

對於所有第二類或更高級別之申請，於鄰里會議及公開聽證會之前，必須依條例所訂之分類與時程，向距案涉房產 1,000 英尺範圍內之所有房產所有人寄發事前郵寄通知。亦可要求其他通知方式，如刊登或電子通知。」

資訊提供人：市記錄員／選舉官員 *Silvia Murphy*



提案 34-348

Sherwood 市 (City of Sherwood)

修訂憲章：確立本市對轄區調整之決策

問題：

是否應修訂 Sherwood 市憲章，賦予 Sherwood 對轄區調整之專屬決策權，使其不受修改該等權限之州法律所限制？

摘要：

投下 Yes (贊成) 票將修訂市憲章，使第 3 條（有關轄區調整邊界）產生兩項變更。首先，本修正案將加入釐清性文字，明定在所有情形下之轄區調整均需經選民同意，惟健康危害排除情形除外。其次，本修正案聲明，審核轄區調整申請之程序（例如聽證會、通知、兼併協議）構成本市開放民主治理的基礎要素。本修正案授權本市享有專屬決策權，依據 Sherwood 市議會 (Sherwood City Council) 以條例通過之程序與標準，審核、核准或駁回轄區調整申請。該等程序不得被試圖改變或限制本市轄區調整決策之州法律所取代。本修正案確保對轄區調整決策之在地管控，並確認地方自治權。未發現直接財政影響。

選票提案說明

本提案修訂 Sherwood 市憲章，以確認本市對透過轄區調整擴張其邊界之決定擁有管控權。其聲明：決定哪些區域成為 Sherwood 一部分，乃本市治理（政治形態）之核心要素。市議會將制定核准或駁回轄區調整申請之規則，且該等規則不得被意圖限制或變更本市權限之州法律推翻。本提案確保 Sherwood 對其擴張與邊界維持在地管控。其同時強化 Sherwood 於 Oregon 憲法下之地方自治權。預期不會產生直接財政影響。

市憲章將修訂為：

第 3 條 - 邊界。

「本市包括其現有或依法變更之所有領域。除非依 ORS 222.850 與 ORS 222.855 所定



Washington 縣選民手冊繁體中文版

義之公共衛生緊急情況所需，轄區調整僅得在市選民投票核准後生效。市記錄員應保存一份準確且最新的邊界描述，作為公共記錄。

本市聲明：決定本市管轄邊界為本市政治形態之固有事務。本市應享有專屬權限，依據市議會以條例制定之程序與標準，審核、核准或駁回轄區調整申請。該等程序不得被修改或消除本權限的州法律所取代。」

資訊提供人：市記錄員／選舉官員 *Silvia Murphy*



Oregon Secretary of State
Elections Division